



Porto Bar



Ilha Verde Lounge | Salão Ilha Verde

**FUN FOR ALL AGES**

From the moment you rise until you retire for the night you can join in as many or as little of the activities we have prepared for you, your family and friends. For you to enjoy are table tennis, dart and shuffleboard tournaments, gym or dance lessons, all of which in the presence of our entertainers. If relaxing is your favorite hobby, we invite you to pamper yourself at our Wellness & Beauty Centre.

**FOR OUR YOUNGER GUESTS**

While playing and learning the basic rules of personal safety on board and marine conservation, our younger guests will simply be amazed by our entertainers. Activities on offer include painting, collage, gym, treasure hunt or why not spend some time at the Iteen Room, specifically intended for teen and adult interaction. Here you will find an array of free use console games, which will make entertainment the highlight of your family holiday.

**INTO THE NIGHT**

After a sophisticated dinner at the Lisboa or Coimbra restaurant, have a fine coffee while listening to the piano at Porto Bar, enjoy the Havana Bar while watching the amazing show especially prepared for you and performed by international casts of dancers, musicians and singers.

**AND LATER ON WHY NOT TRY YOUR HAND AT THE CASINO?**

But if you prefer other rhythms, partying the night away on the disco's dance floor is just the perfect way to end your day.

**BARS**

Diferentes ambientes, todos eles a pensar no seu bem estar! Because we wish you a quiet holiday, filled with joy and social interaction, the unique pleasure of tasting a good wine or smoking a good cigar can be enjoyed in the different bars found at your disposal. So come along to the Havana Cigar Club, Porto Bar, Gama Lounge or Lido bar. Different atmospheres created thinking of your well-being.

**WORLD GASTRONOMY**

Enjoy the pleasures of fine cooking. You will have the opportunity of savoring different gastronomies in the daily meals we prepare for you. Our chefs masterly prepare our country's special and traditional recipes combined with international specialties.

Join us for a relaxing trip on a Portuscale Cruise, leaving your daily stress ashore.

**RELAX AT HIGH SEA**

Sprawled on one of our spacious decks, feel the breeze and let the sun touch your skin while reading your book of choice or another available in our library.

**CULTURAL PROGRAM**

At each port of call we organize optional shore excursions. Get to know the most famed cultural and historical points of interest we chose for you at each destination.

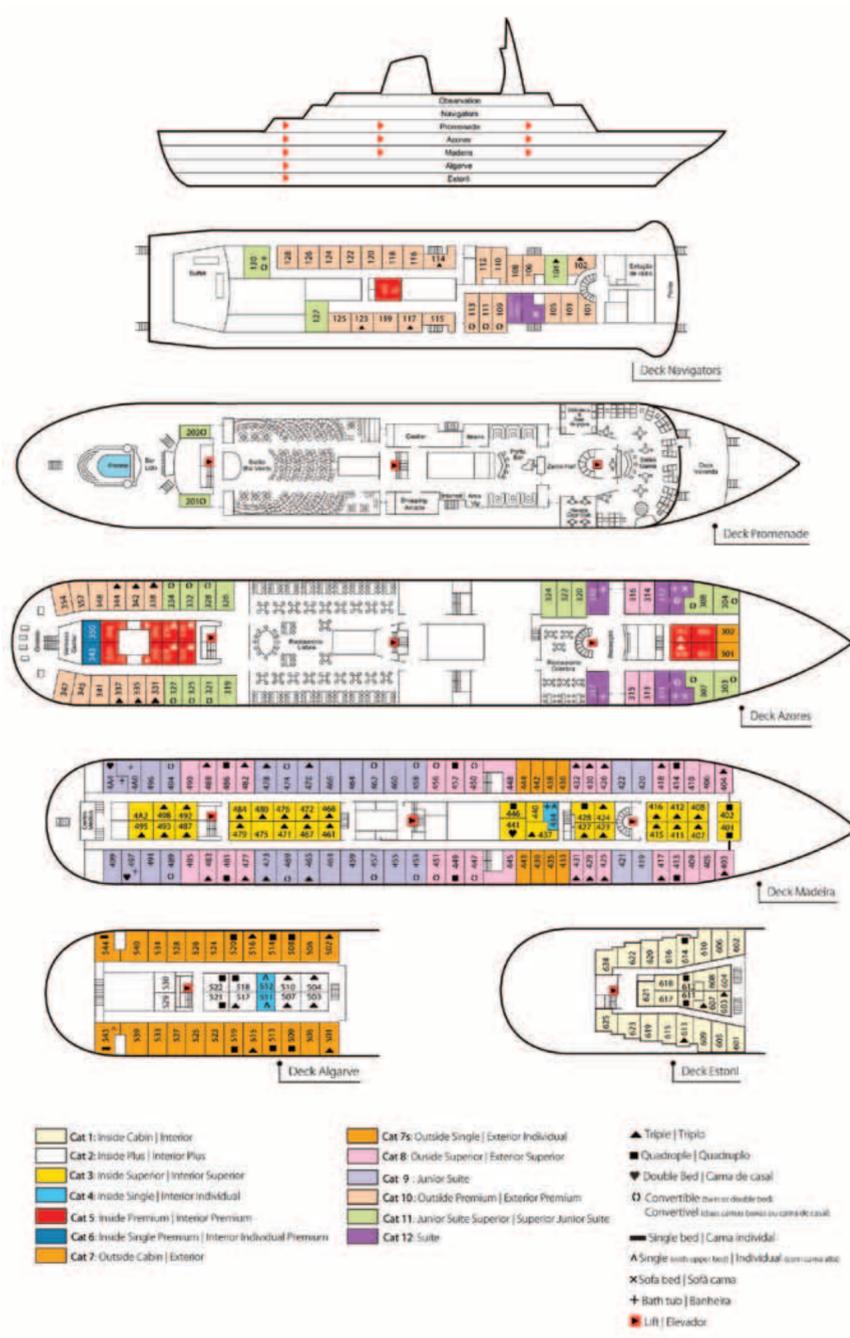
**WINE EXPERIENCE**

Wine has been with civilizations since the beginning of times. It represents culture, trade and society and in some unique places in the world it is their identity, the landscape and the economic and social driver.

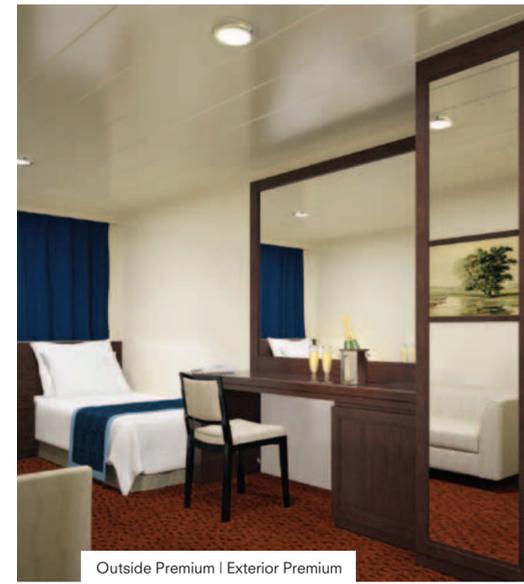
On board you will feel the wine...from the oldest demarcated region, the Douro, to the identity of important wine regions that produce the wines found in the Portuscale Cruises Cellar, workshops, contests, tastings... will all help you develop and further your knowledge on wine. You'll be simply surprised with the magnificent choice of nectars in our cellar, produced in excellent wineries from recognized castes by excellent winemakers.

**FACILITIES**

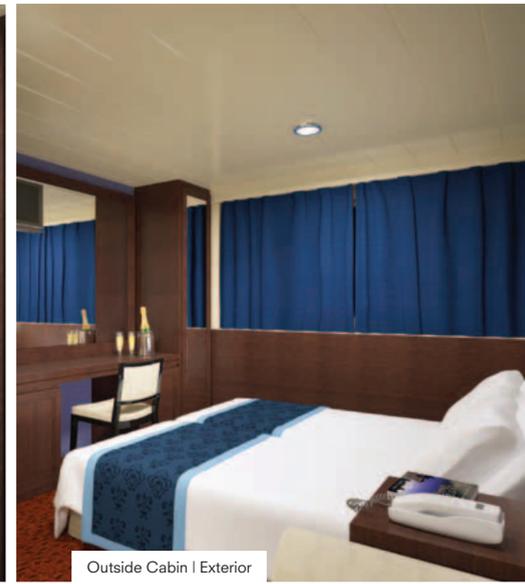
- Restaurants
- Deck Buffet
- Show Lounge
- Disco and Bars
- Medical Centre
- Casino
- Card room
- Iteen room
- Library
- Internet Café
- Wellness & Beauty Center
- Sauna
- Hammam
- Photographer
- Shopping Arcade
- Gym
- Laundry
- Lifts
- Internet Service



- Cat 1: Inside Cabin | Interior
- Cat 2: Inside Plus | Interior Plus
- Cat 3: Inside Superior | Interior Superior
- Cat 4: Inside Single | Interior Individual
- Cat 5: Inside Premium | Interior Premium
- Cat 6: Inside Single Premium | Interior Individual Premium
- Cat 7: Outside Cabin | Exterior
- Cat 7s: Outside Single | Exterior Individual
- Cat 8: Outside Superior | Exterior Superior
- Cat 9: Junior Suite
- Cat 10: Outside Premium | Exterior Premium
- Cat 11: Junior Suite Superior | Superior Junior Suite
- Cat 12: Suite
- ▲ Tripod | Tripto
- Quadruple | Quadruplo
- ▼ Double Bed | Cama de casal
- Convertible (two or double bed) / Convertível (duas camas ou cama de casal)
- Single bed | Cama individual
- ▲ Single (with upper top) | Individual (com cama ate)
- × Sofa bed | Sofá cama
- ⊕ Bath tub | Banheira
- Lift | Elevador



Outside Premium | Exterior Premium



Outside Cabin | Exterior

• TECHNICAL CHARACTERISTICS • CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS •

Built   Construído	1961
Rebuilt   Reconstruído	1973 & 2013
Last Refurbishment   Última remodelação	2013
Gross Tonnage   Arqueação bruta	9 563 ton
Length   Comprimento	154,60m
Breadth   Largura	19,05m
Draft   Calado	6,50m
Main Engine   Máquina principal	2 Stork-Werkspoor Diesel (2 x 5000 BHP)
Propellers   Hélices	2 FP
Speed   Velocidade	17 Knots
Electric Voltage   Corrente elétrica	220v – 50hz
Stabilizers   Estabilizadores	Denny Brown
Decks	6
Passenger Lifts   Elevadores passageiros	3
Total Cabins   Total de camarotes	244
Passenger Capacity   Capacidade de passageiros	481 low beds
Total Berths   Total de camas	610

• PUBLIC ROOMS • ÁREA PÚBLICA •

Restaurants   Restaurantes: Lisboa and Coimbra	Deck AZORES
Deck Buffet	Deck NAVIGATORS
Ilha Verde Lounge   Salão Ilha Verde	Deck PROMENADE
Disco   Discoteca	Deck PROMENADE
Bar: Porto, Havana Cigar Club, Gama Lounge and Lido	Deck PROMENADE
Swimming Pool   Piscina	Deck PROMENADE
Library and Card room   Biblioteca e Sala de Jogos	Deck PROMENADE
Iteen room	Deck PROMENADE
Casino	Deck PROMENADE
Shopping Arcade	Deck PROMENADE
GYM   Ginásio	Deck AZORES
Wellness & Beauty Center	Deck AZORES
Medical Center   Centro Médico	Deck MADEIRA

**DIVERSÃO PARA TODOS**

Desde que acordá até ao momento em que se deita, poderá aproveitar todo o tipo de actividades que organizamos a pensar em si e em toda a sua família e amigos. Encontra ao seu dispor torneios de ping-pong, setas, "shuffleboard", aulas de ginástica ou dança, sempre na presença dos nossos animadores. Se o relaxamento é o seu hobby preferido venha experimentar o Wellness Center e salão e Beauty Center.

**PARA OS MAIS NOVOS**

Para os mais novos temos animadores para os vão surpreender, enquanto brincam e aprendem regras básicas de segurança a bordo e de preservação da natureza marinha. Poderão participar em actividades de pintura, colagem, ginástica, caça ao tesouro, ou ainda usufruir da Iteen room que criamos especificamente para os mais jovens poderem interagir com os adultos. Aqui irão encontrar uma variedade de consolas de utilização livre com uma gama de jogos diversificada, tudo para que a diversão seja o expoente máximo das suas férias em família.

**PELA NOITE DENTRO**

Depois de um requintado jantar, no Lisboa ou Coimbra Restaurant, tome um café ao som do Piano no Porto Bar, disfrute do Havana bar e assista a um fabuloso espetáculo que preparamos especialmente para si com elencos internacionais de bailarinos, músicos e cantores.

**E MAIS TARDE, PORQUE NÃO EXPERIMENTA A SALA DE CASINO?**

Se preferir outros ritmos, a discoteca é uma boa opção para um fim de noite bem divertido.

**BARES**

Porque lhe queremos proporcionar umas férias tranquilas onde impera a alegria e o convívio, o simples prazer de apreciar um bom vinho e de fumar um bom charuto poderão ser aliados e disfrutados nos diversos Bares que colocamos à sua disposição, venha conhecer o Havana Cigar Club, Porto Bar, o Gama Lounge e Lido Bar.

**GASTRONOMIA DO MUNDO**

Aprece o prazeres da boa cozinha. Vai ter a oportunidade de se deliciar com os mais variados tipos gastronómicos nas refeições diárias que lhe preparamos. As especialidades e tradições do nosso país combinadas com as variedades gastronómicas internacionais são a assinatura dos nossos chefes de cozinha. Embarque com a Portuscale Cruises para uma viagem relaxante e deixe o stress do dia-a-dia em terra!

**RELAXE EM MAR ALTO**

Sinta a brisa do mar e deixe-se tocar pelo sol nos decks enquanto lê o seu livro de eleição ou, os que selecionamos para si...

**PROGRAMA CULTURAL**

Em cada escala são organizadas excursões opcionais. Aproveite para conhecer melhor as riquezas culturais e históricas de cada destino.

**WINE EXPERIENCE**

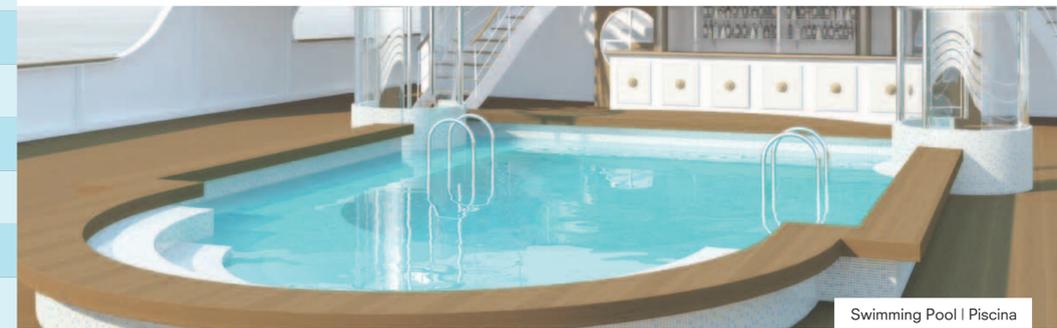
O vinho acompanhou as civilizações desde a sua origem. Representa cultura, economia, sociedade e em alguns lugares únicos no mundo é a identidade, a paisagem e o motor económico e social desse lugar. A bordo vai sentir o vinho... Desde a mais antiga região demarcada, o Douro, à identidade das importantes regiões vinícolas que produzem os vinhos da Garrafeira Portuscale Cruises. Workshops, concursos, provas... ajudam a desenvolver o seu gosto e conhecimento sobre o vinho. Na nossa GARRAFEIRA (CELLAR) irá surpreende-lo com magníficos néctares, produzidos em excelentes adegas, a partir de vinhos e castas reconhecidas, onde excelentes winemakers-enólogos conseguiram os magníficos vinhos da nossa garrafeira.

**FACILIDADES**

- Restaurants
- Deck Buffet
- Show Lounge
- Disco and Bars
- Centro Médico
- Casino
- Sala de jogos
- Iteen room
- Biblioteca
- Wellness & Beauty Center
- Sauna e Hammam
- Internet Café
- Fotógrafo
- Shopping Arcade
- Serviço Lavandaria
- Ginásio
- Elevadores
- Serviço de Internet



Gama Lounge



Swimming Pool | Piscina

Funchal has actually began her career as the Portuguese Presidential Yacht, for transatlantic visits, before her conversion into a cruise vessel.

She is now totally rebuilt with an upgrade to a 4 stars vessel. FUNCHAL is more warmful and charming than ever.

At 10,000 gross tons, this classic cruise liner with her beautiful profile, charming interiors and sheltered promenade decks is renowned for her yacht-like ambience.

As a 580 passenger capacity vessel, she is exceptionally convivial and this more social, personalized style of cruising, along with her attentive and dedicated officers and crew, mostly Portuguese, some of which have been with her for over 20 years, have enabled her to attract a strong loyal following repeat clientele.

All around the world, along the magnificent South American Coastline, the Artic Circle, the Norwegian Fjords, the Atlantic Islands, the Mediterranean Sea, the Black Sea, the Red Sea, Australia and Far East, the Funchal presently stands out as one of the finest examples of classic cruise liners, whose kind is increasingly sought out by experiences cruise travelers.

She truly is as enchanting as the beautiful island of Madeira, from whose capital takes her name.

THE DISCOVERIES CONTINUE

O Pacote Funchal iniciou a sua carreira como o Pacote da Presidência da República, para visitas transatlânticas, antes da sua conversão para navio de cruzeiro. É o marco da nossa frota, foi alvo de uma total remodelação, tornando-se assim num navio de quatro estrelas, estando mais acolhedor e encantador do que nunca.

Com 10.000 toneladas de arqueação bruta, este navio de linhas clássicas com um perfil dotado de um charme reconhecido, os decks tornaram-se mais amplos e abertos proporcionando um ambiente intimista para os verdadeiros amantes dos cruzeiros e do mar.

Um navio com capacidade para 580 passageiros, o Funchal proporciona convívio e agradáveis e inesquecíveis momentos sociais, num estilo personalizado de cruzeiro, com uma tripulação atenta e dedicada, maioritariamente portuguesa, alguns dos quais têm acompanhado este navio por mais de 20 anos, o que lhe permitiu conquistar clientes seguidores e muito fidelizados.

Navegando por todo o mundo, ao longo da magnífica costa Sul Americana, o círculo Ártico, os Fiordes Noruegueses, as Ilhas do Atlântico, o Mar Mediterrâneo, o mar Negro, o Mar Vermelho, Austrália e Extremo Oriente, o M/V Funchal atualmente destaca-se como um dos melhores exemplos de navios de cruzeiro clássico, cuja personalidade é cada vez mais procurada por experientes viajantes de cruzeiros.

O navio Funchal é realmente muito encantador como a bela ilha da Madeira, de cuja capital leva seu nome.

THE DISCOVERIES CONTINUE



# Portuscale Cruises

THE DISCOVERIES CONTINUE



Our Fleet | Os Nossos Navios

M/V Lisboa • M/V Porto • M/V Azores • M/V Funchal

THE DISCOVERIES CONTINUE

www.portuscalecruises.pt | booking@portuscalecruises.pt | /PortuscaleCruises  
T: +351 213 463 015 | Rua Ivens, n.º 44-3.º 1200-227 Lisboa - PORTUGAL

# PAQUETE Funchal



# Portuscale Cruises

THE DISCOVERIES CONTINUE

Funchal

Portuscale Cruises is a new cruise company starting its activity with 4 owned classic vessels, with a "small is beautiful" approach.

Our fleet:

M/V FUNCHAL — 244 cabins. A land mark in the cruise industry. Being totally rebuilt and ready for the Summer 2013.

M/V PORTO — 162 cabins. A small vessel with a charming warmful appeal.

M/V LISBOA — 300 cabins. A marvelous classic performance ship with magnificent deck spaces. Renovation works will be carried on until September 2013.

M/V AZORES — 277 cabins. The most recent rebuilt vessel with a solid and modern approach.

We will operate on both charter and self-cruise operations. Corporate cruises will also be addressed due to the flexibility and appropriate size of our fleet.

FUNCHAL, the land mark of the fleet, is undergoing a total refurbishment process, upgrading her standard to a 4 stars vessel. FUNCHAL will be warmful and charming than ever.

LISBOA will be refurbished to add elegance to its comfort ambitioning also its upgrade.

With a majority Portuguese crew in the fleet, Portuscale Cruises aims that its clients feel their personality and charm, discover our gastronomy and excellent atmosphere of all our bars and leisure activities.

FUNCHAL and LISBOA, will have new wellness centers, where passengers can enjoy during the day SPA services. These services will also be available in all our fleet.

The bars are also being upgraded. High quality of table wines and Port wines drinks will be available and various themes and experiences will be created around them.

I am most grateful to all the stakeholders that from day one have trusted our company.

Portuscale Cruises will deliver consciously a sustainable cruise operation with focus on service, experience, personality with first call on safety as first priority.

I dearly wish to have your trust and somewhat soon, have you "onboard" as our stakeholder.

Thank you,

Rui Alegre  
Chairman & CEO

Portuscale Cruises é uma nova companhia de cruzeiros que inicia a atividade com os seus quatro clássicos navios, possuidores de conceito e abordagem "pequeno é bonito".

A nossa frota:

M/V FUNCHAL — 244 camarotes. O ícone na indústria dos cruzeiros. Totalmente reconstruído estando operacional já para o Verão de 2013.

M/V PORTO — 162 camarotes. Um pequeno navio com um charme encantador e muito acolhedor.

M/V LISBOA — 300 camarotes. Um navio com um desempenho clássico maravilhoso e magníficos espaços de convés. As obras de renovação serão concluídas até setembro de 2013.

M/V AZORES — 277 camarotes. O mais recente navio reconstruído com uma abordagem sólida e moderna.

Além de operação própria, devido à flexibilidade e tamanho de nossa frota, parte do nosso negócios passará também pelo fretamento e incentivos.

M/V FUNCHAL, é o marco da nossa frota, foi alvo de uma total remodelação, tornando-se assim num navio de quatro estrelas. O FUNCHAL está mais acolhedor e encantador do que nunca.

M/V LISBOA, na sua remodelação a elegância assume preponderância proporcionando assim um maior conforto com as grandes melhorias que este navio será alvo.

A grande maioria da nossa tripulação a bordo é Portuguesa, porque a Portuscale Cruises pretende que os seus clientes sintam o charme do atendimento personalizado, desfrute da nossa gastronomia e do excelente ambiente e atmosfera que se vive nos nossos bares e atividades de entretenimento e lazer.

O M/V FUNCHAL e M/V LISBOA, terão novos Wellness & Beauty Center onde os nossos passageiros podem desfrutar de variadíssimos serviços para o seu bem-estar, beleza, entre outros. Estes serviços também estarão disponíveis em toda a nossa frota.

Os bares também estão a ser alvo de uma grande melhoria. Vinhos de mesa e vinhos do Porto de reconhecida qualidade, estarão disponíveis, associados a experiências de degustação que serão criadas em torno deles.

Estamos muito gratos a todos os interessados que desde o primeiro dia confiaram na nossa empresa.

A Portuscale Cruises estará a operar cruzeiros de forma sustentável com principal enfoque no serviço personalizado, experiência e especial prioridade à segurança dos seus clientes.

Desejamos ter a sua confiança e poder brevemente recebe-lo a bordo.

Com os nosso melhores cumprimentos,

Rui Alegre  
Chairman & CEO



Portuscale Cruises